Le Cirque de Karakuri

からくりサーカス

藤田和日郎

KAZUHIRO FUJITA PRESENTS

14

からくりサーカス
14
藤田和日郎

小学館
SSC-5684

ISBN4-09-125684-8

C9979 ¥390E

9784091256843

定価：本体390円＋税

1929979003906

雑誌 45106－84　小学館

Le Cirque de Karakuri

KAZUHIRO FUJITA PRESENTS

自動人形の移動基地「真夜中のサーカス」を追い、中国へ向かう機中、
鳴海たちは自動人形に襲われた！ 空飛ぶ戦場と化した旅客機で、
ギイは、ルシールは、そして鳴海は、どう戦うのか!?
離ればなれの鳴海、しろがね、勝…三人の運命は、再び交わるのか?
大きな物語が、いま、激しくうねりはじめる…
ご存じ、超熱血機巧活劇、急転直下の第14巻であります。

仕事場 からくりマンガ

のりのりIQテスト

by ふじ姫かずひろ

はかもつまっけ3p・て コワイよぅ…

読者のみんなは知らないんだろうなァ！電車の向かい側の子がサンデー読んでいて、「からくりサーカス」とばして読んだ時の、漫画家の激ショックを!! 書店で自分のコミックスをレジに持っていく人を見つけた時の、漫画家のド嬉しさを!! 夜、仕事が終わって、一人で読者からくる手紙を全部読んでいて、あったかい応援のコトバに… ついホロっと泣けちまうってコトをさ。てっへっへっ!!

ブカブカ ドンドン。本巻にいらっしゃったみなさまは、大変運がよろしい方々で御座居ます。今まで離れ離れの親鳥、子鳥。別れ別れの糸と糸。それが、ある日 ある時 ある瞬間、はっしと出会うこの仕掛け。それを御覧になるのですから。何のことやらわからない？ では、では、幕を開けましょう。「からくりサーカス」第14巻、座長の御見物を願います。

●AD／伊波光司 ●ロゴ&カバーデザイン／小林美樹代・益子典子＋ベイブリッジ・スタジオ ●カバーイラスト／藤田和日郎

からくりサーカス

Le Cirque de Karakuri

14

藤田和日郎（ふじたかずひろ）

★前巻までのあらすじ★

増員が続き、すっかりにぎやかになった仲町サーカスは、待望の公演が決定。

勝、しろがね、リーゼの三人はそれぞれ短期で学校に通い始める。

公演を目前に控えた団長・仲町は、足りない道具を借りに昔の仲間・生方を訪ねるが、あっけなく門前払い。

かつて団を潰した仲町を恨む生方は、なんと勝の同級生で〝サーカス嫌い〟の生方涼子の祖父だった！

やがて、しろがねの熱意が生方の心を動かし、道具を借りることができた仲町サーカスは、早速、公演準備にとりかかる。

一方、自動人形を追う鳴海たちは、敵の本拠へ向かう旅客機の中で…!?

からくりサーカス14　目次

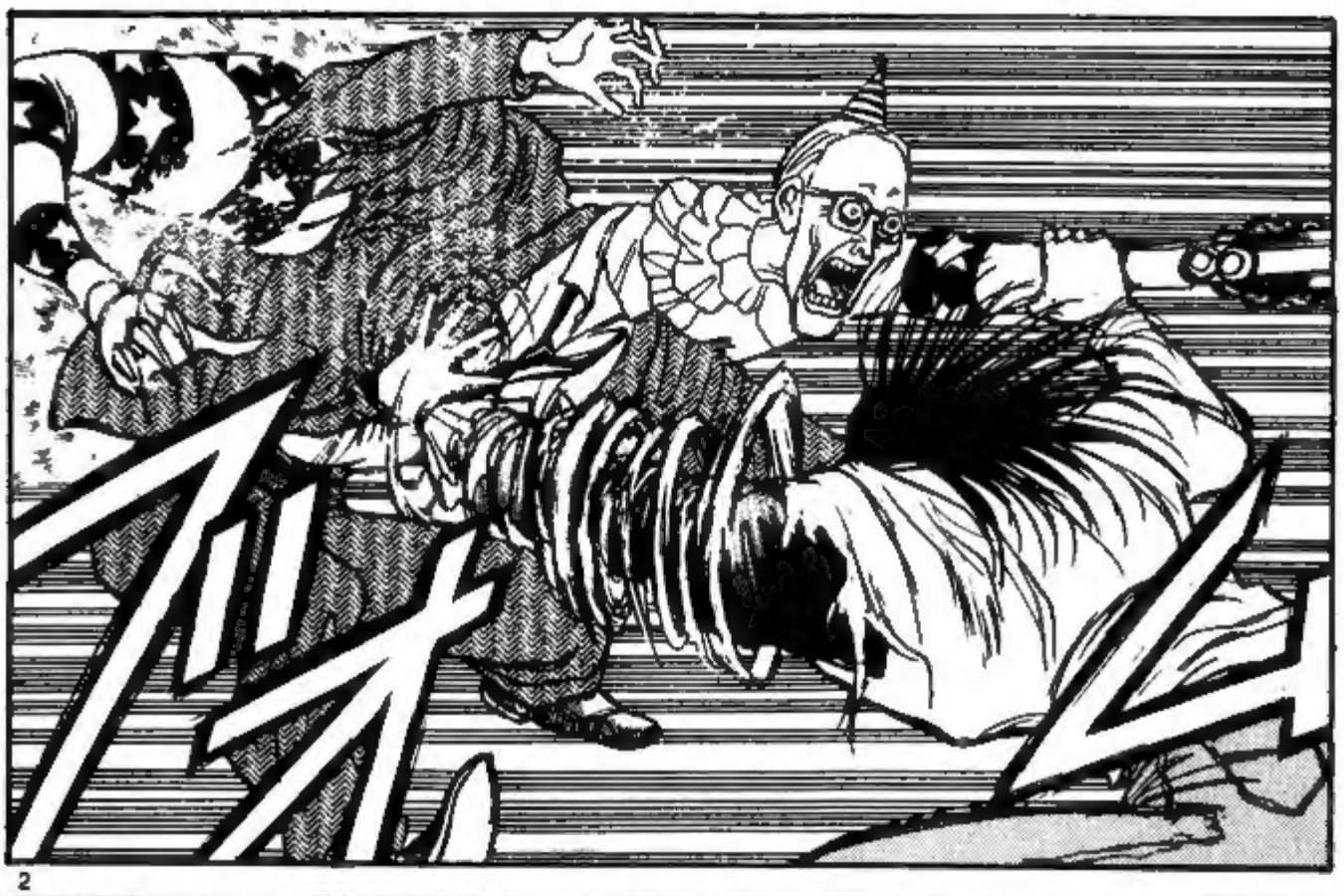
一瞬のからくりサーカス～
第5幕　PARALLEL-III……5
第6幕　PARALLEL-IV……23
第7幕　PARALLEL-V……41
第8幕　PARALLEL-VI……59
第9幕　THE END OF PARALLEL……77
第10幕　一瞬のはじまり……95
第11幕　一瞬の終わり……113
第12幕　一時閉幕……131
からくり～白金・白銀
第1幕　開幕ベル……149
第2幕　村へ……167

■藤田和日郎■

A Momentary Karakuri Circus～

Act 5

PARALLEL（パラレル）-III（スリー）



2

WHA
...

THE FIRST POINT.
THAT'S ...

EACH TIME WE LAND A BLOW ON YOU, WE BREAK ONE OF GUY'S FINGERS.
THESE ARE THE RULES OF OUR GAME.

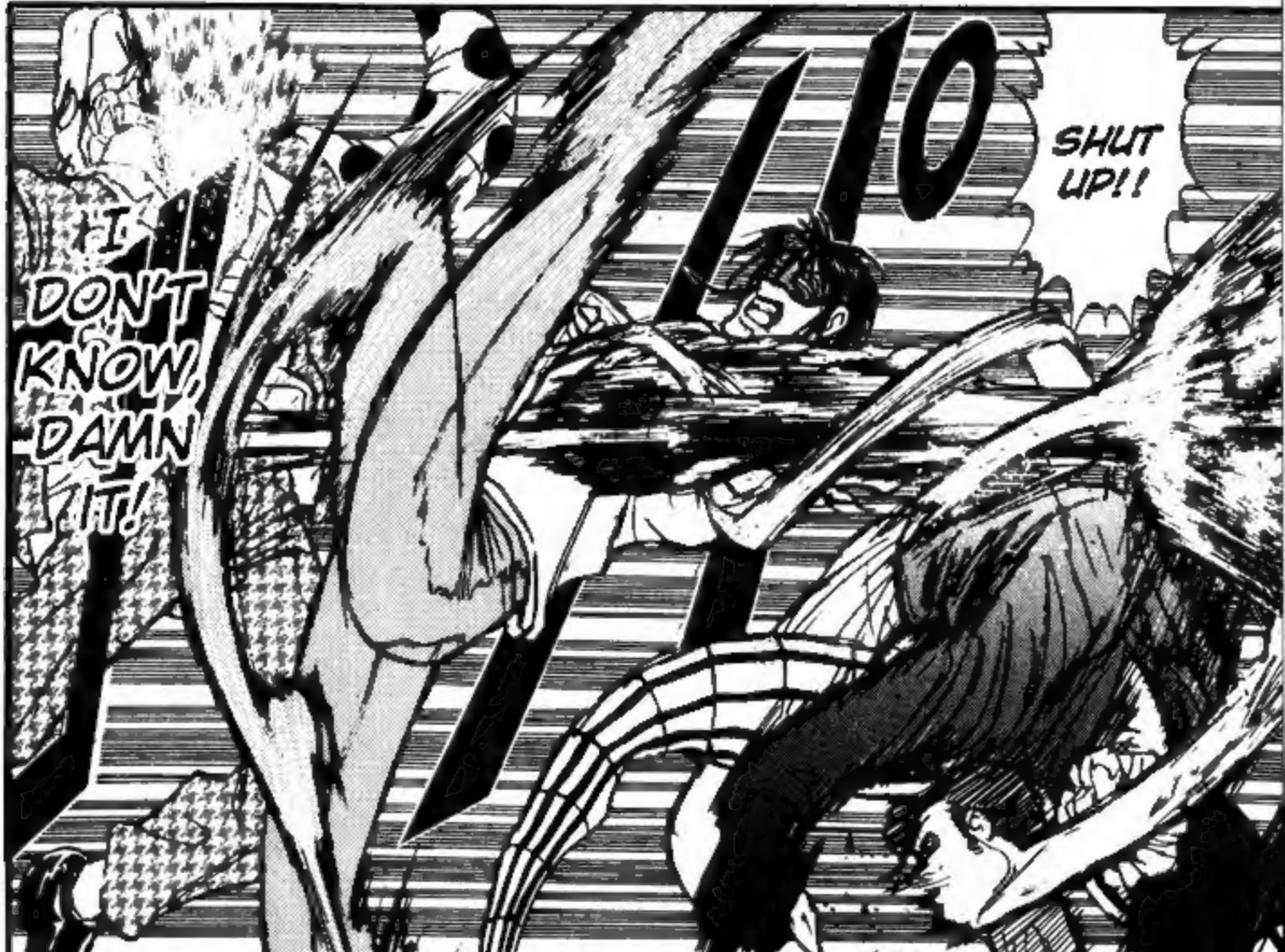
AS I TOLD YOU ...
WHAT THE HELL !?

EVEN IF THEY BREAK EVERY ONE OF MY FINGERS ...
I WON'T FEEL ANY PAIN.
DAMN IT, YOU ...!
SAVE IT, NARUMI. HAVE YOU FORGOTTEN THAT OUR OPPONENTS ARE MERE MACHINES?
YOU CAN'T CHANGE THEIR MINDS.
IF YOU HAVE THE TIME TO STAND AROUND YELLING, HURRY UP AND SMASH THEM TO BITS.
4
SINCE I HATE YOU!
OH, IS THAT SO!?
WELL IN THAT CASE I GUESS I'LL JUST TAKE IT EASY!

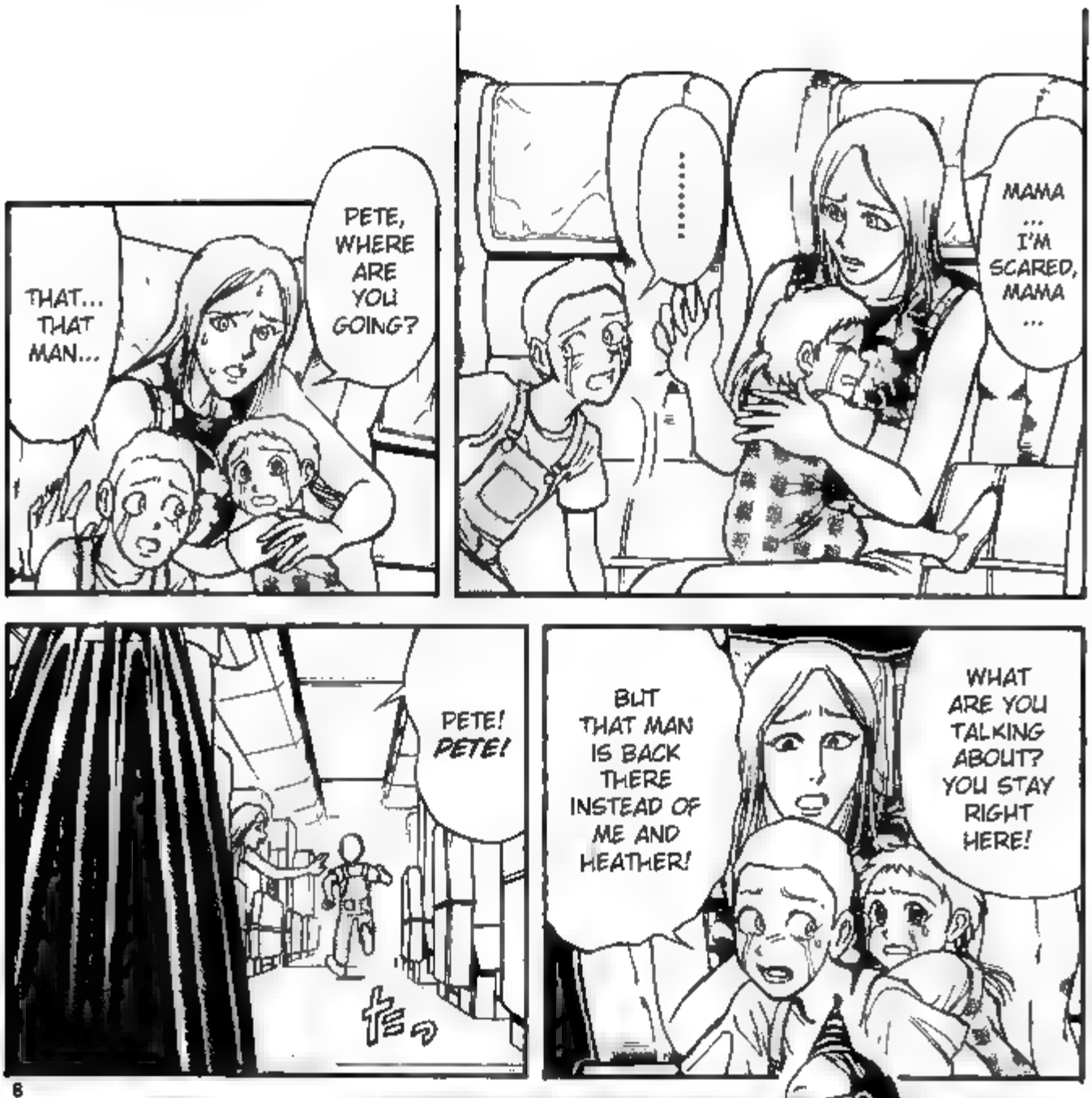
SEEMS LIKE YOU DON'T FEEL MUCH OF ANYTHING, SHIROGANE.
IT DOESN'T HURT WHEN THEY BREAK HIS FINGERS...?
YOU GUYS ARE NOTHING BUT DOLLS!
KEH... YOU'RE MONSTERS. AS FAR AS I'M CONCERNED....
YOU DON'T BAT AN EYELASH EVEN IF A CHILD IS ABOUT TO BE KILLED.
YOU DON'T CARE ABOUT PEOPLE.
5

WHAT'S WRONG, NARUMI?
LOOK, YOUR COMRADE'S FINGERS ARE VANISHING ONE BY ONE.
OR PERHAPS YOU'RE DOING THIS ON PURPOSE? BECAUSE YOU HATE HIM?

SHUT ... THE HELL UP!
オレそ IS THAT IT...? AM I GETTING HIT ON PURPOSE...?

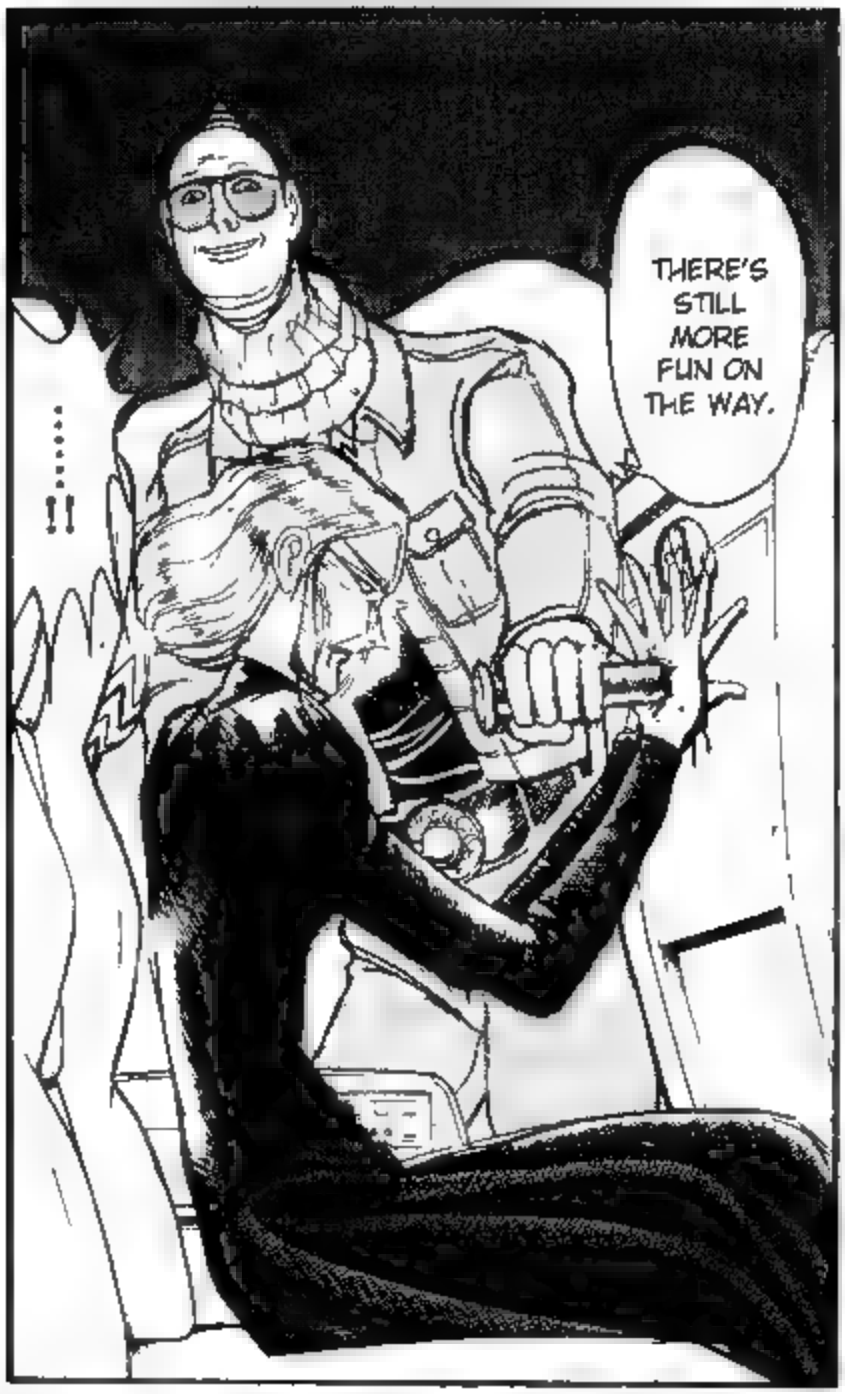

SHUT UP!!
I DON'T KNOW, DAMN IT!

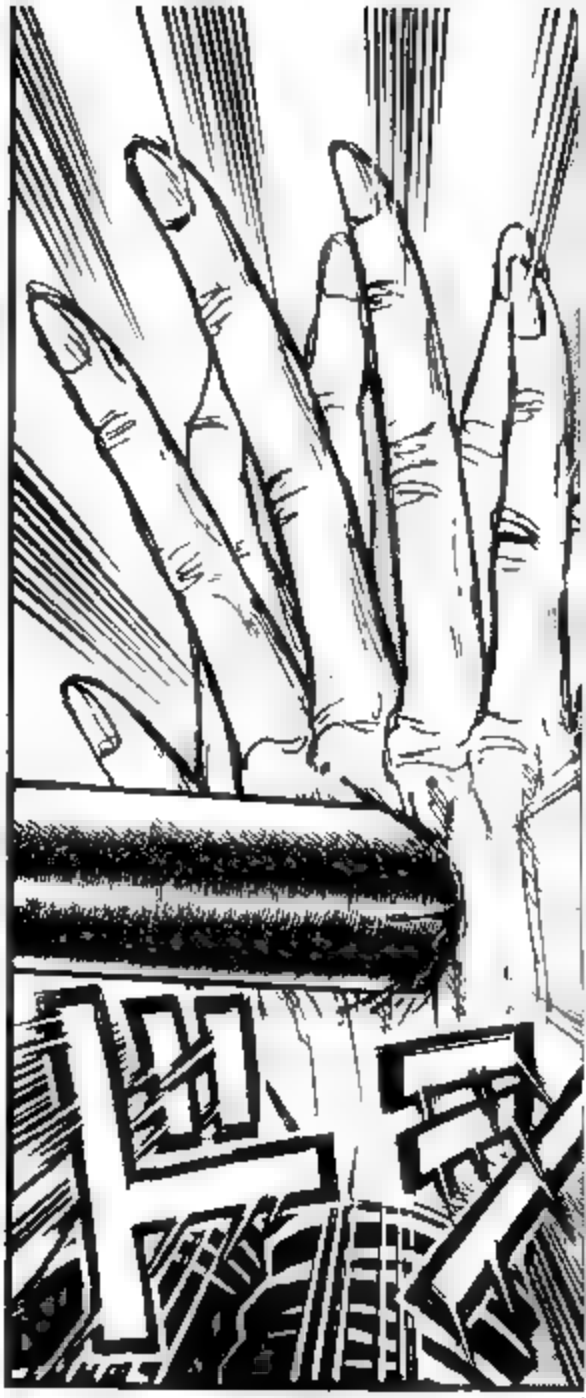
AS YOU CAN SEE, RIGHT NOW...
WE ARE IN CONTROL OF THIS ENTIRE AIRCRAFT.
7
THERE'S NOTHING YOU CAN DO TO RESIST.
DON'T GO PANICKING, NOW. DON'T TRY ANYTHING STUPID.
YOU MAY ALL HATE US, BUT WE'RE FEELING PRETTY GOOD...
ABOUT THE WHOLE THING!
JUST SIT BACK AND TRY TO ENJOY THE TRIP!
THERE'S NOWHERE TO RUN.
THE OTHER PASSENGERS ARE NO BETTER OFF THAN YOU ARE.
SO JUST STAY WHERE YOU ARE AND KEEP QUIET, HUMANS.


PETE, WHERE ARE YOU GOING?
THAT... THAT MAN...
.....
MAMA ... I'M SCARED, MAMA ...
PETE! PETE!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU STAY RIGHT HERE!
BUT THAT MAN IS BACK THERE INSTEAD OF ME AND HEATHER!

YOU CAN'T STAB US WITH IT OR WE'LL EXPLODE.
HA HA... EVEN THIS SABER IS NO USE.
LUCILLE... OLDEST OF THE SHIRO-GANE YOU MAY BE,
BUT WITHOUT THAT LITTLE MARIONETTE OF YOURS, YOU CAN'T DO A THING.

YOU STAY RIGHT HERE.
I'LL COME LET YOU KNOW WHEN NARUMI AND GUY ARE DEAD.
HMPH... HOLD ONTO THE USE-LESS THING YOURSELF, WHY DON'T YOU.
THAT SABER IS A WAZAMONO GRADE SWORD FORGED IN THE NAPOLEONIC ERA. I'M QUITE FOND OF THE CARVINGS ON ITS BRASS HANDLE... DON'T LEAVE ANY MARKS ON IT WITH YOUR FILTHY HANDS.
AND WHAT WILL YOU DO IF NARUMI KILLS ALL OF YOU?
I ASSUME YOUR MISSION IS TO GET RID OF US? YOU WON'T BE ABLE TO ACCOMPLISH IT IF THAT HAPPENS.
I'M SPEAKING HYPOTHE-TICALLY.
THAT WON'T HAPPEN.
9
WHAT'S THAT ...?
WE'RE ONLY RIDING ON THIS PLANE?
HEH HEH. YOU THINK ...


THERE'S STILL MORE FUN ON THE WAY.
!!

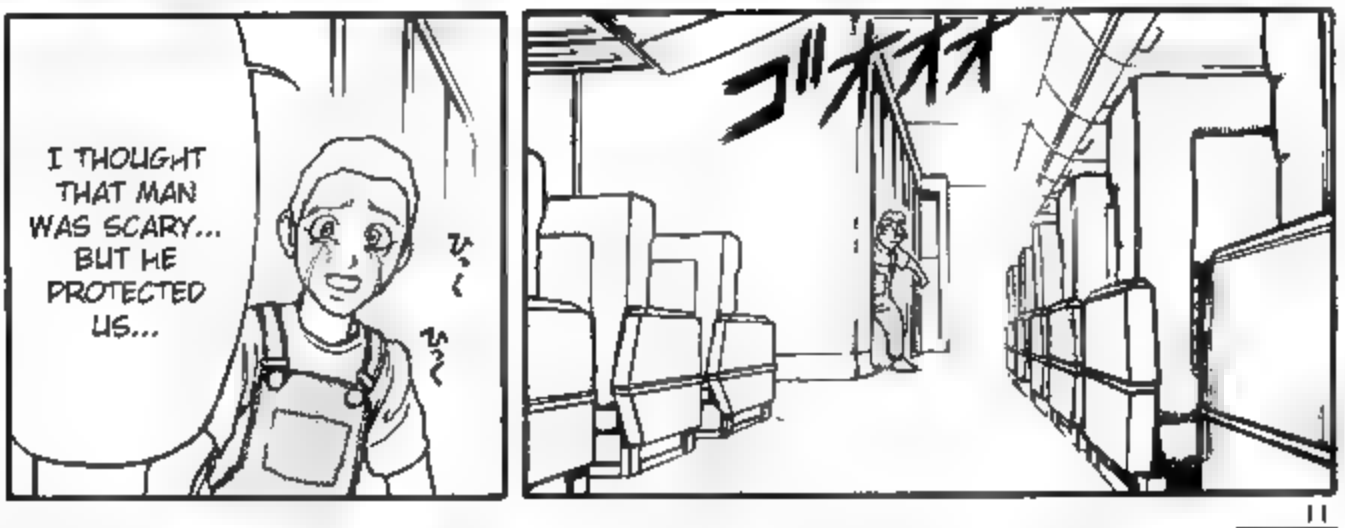


10

HYA HYA HYA! SEE YA!
IF WE DON'T GO THIS FAR, YOU SHIROGANE WILL PULL SOMETHING SNEAKY...

A DE-TACHED FORCE!?
THERE ARE OTHER AUTOMATA WHO ARE NOT ON THE PLANE...?

ザッ ザッ ザッ
THEY MUST HAVE TAKEN OVER THE COCKPIT... I NEED TO LIBERATE IT.
FIRST THINGS FIRST ...


I THOUGHT THAT MAN WAS SCARY... BUT HE PROTECTED US...
ひっく ひっく
ゴオオオ

AH!!
ガン ガラガラ
EVEN THOUGH HE TOLD THAT OTHER MAN THAT HE DIDN'T DO IT FOR US...
ひっく ひっく

12

13

MIS-
TER!

MI—

FUFUFU... SEVEN BLOWS LANDED ALREADY. SOON THE FINGERS ON BOTH HANDS WILL BE GONE.

AAIA!!
YOUR FIN-GERS ...!
BUT, MISTER ...
THIS IS NO PLACE FOR CHILD-REN, YOU KNOW.
AS LONG AS HE DOESN'T INTERFERE WITH OUR GAME...
BUT... THAT MAN'S FINGERS... THEY MUST HURT...!
GET OUT OF HERE, KID.
LAY A HAND ON THIS KID!
DON'T YOU BAS-TARDS ...
AW

IT'S ALL RIGHT. HE SAYS IT DOESN'T HURT.

AREN'T YOU IN PAIN, TOO...?
AHH! MISTER, YOU'RE BLEEDING SO MUCH!
BUT JUST LOOK AT HIS FINGERS! IT MUST HURT A LOT!
THAT'S RIGHT... HOW CAN I UPSET HIM MORE AT A TIME LIKE THIS!?
I DON'T FEEL A THING!
NAH ...
.....!!!
THIS IS JUST A SCRATCH ...!
SCARING THE KID WON'T DO ANY GOOD...
THERE'S NO WAY I CAN DO THAT!

ANY PAIN ...!
I DO NOT FEEL ...

DON'T WORRY, BOY.

WHAT'S WRONG, NARUMI? THERE ARE STILL FIVE OF US WAITING TO TAKE YOU ON.
HURRY UP!

MEN DO NOT CRY.

SO OPEN YOUR EYES WIDE AND WATCH CAREFULLY.
.....

THIS TOP-KNOTTED IMBECILE WILL CLEAN UP THE TRASH.

JEEZ... THE SCARY PERV WITH THE MOTHER COMPLEX IS RIGHT.

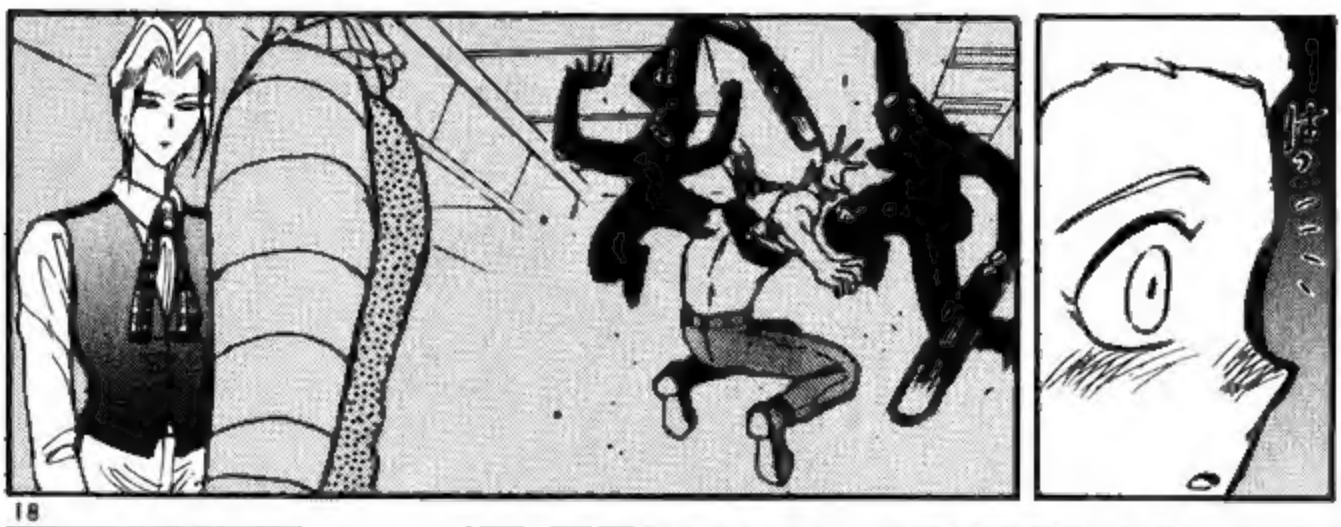
YOU
GUY

17

WATCH ME, GUY!

FROM NOW ON, THEY WON'T TOUCH ME ONCE.

HA HA HA. WE'LL SEE ABOUT THAT, NARUMI!
NEXT!



translation by funnuraba.tumblr.com

pg. 19: The topknot Guy refers to is the *chonmage*, a hairstyle worn traditionally by samurai and in modern times by sumo wrestlers.

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.